

1 2 3 4 5 6 7 8

A  
**Elektroschema**  
**Schéma électrique**  
**Schema elettrico**



B  
**Anlage**  
**Installation**  
**Impianto**

C  
**Auftrag Nr.**  
**No de commande**  
**N° ordine**

D  
 Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335 + EN 50165 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.

Le matériel d'installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conformes aux EN 60335 + EN 50165 et prescriptions locales.

E  
 Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335 + EN 50165

Wärmezeugertyp :  
 Type de chaudière  
 Tipo di produttore di calore :

Wandgehäuse  
 mit Logon B G2Z2/RVS 63.283

Wärmeerzeuger-Ausführung :  
 Version de producteur de chaleur :  
 Versione di produttore di calore :

Erweiterungsstandard 4-5

Schema Art. Nr.:  
 Art. No. schéma:  
 Art. N° schema:

12094948

F  
 Anlage / Blattverzeichnis: A BI. 1-4  
 Annexe / page-liste: B BI. 1-4  
 Impianto / elenco Fogli

Aend./Modification	Dat.	Vis.	Dat.	Vis.
a			18.03.2009	wf
b				
c			18.03.2009	wf
d				



Elektrodokumentation

Bez./Des.1 Deckblatt  
 Bez./Des.2 Feuille d'ensemble

= Anlage: A  
 + Ort:  
 Schema Draw. K 01.1.0457

Blatt/Page 1  
 Tot. BI/Pg 4

### Kontrolle vor der Inbetriebnahme:

- Verdrahtung
- Netzspannung
- Schutzorgane
- Zeitrelais-einstellung
- Endschaltereinstellung
- Funktion der Sicherheitsstromkreise
- Motordrehrichtung
- Klemmenverbindung

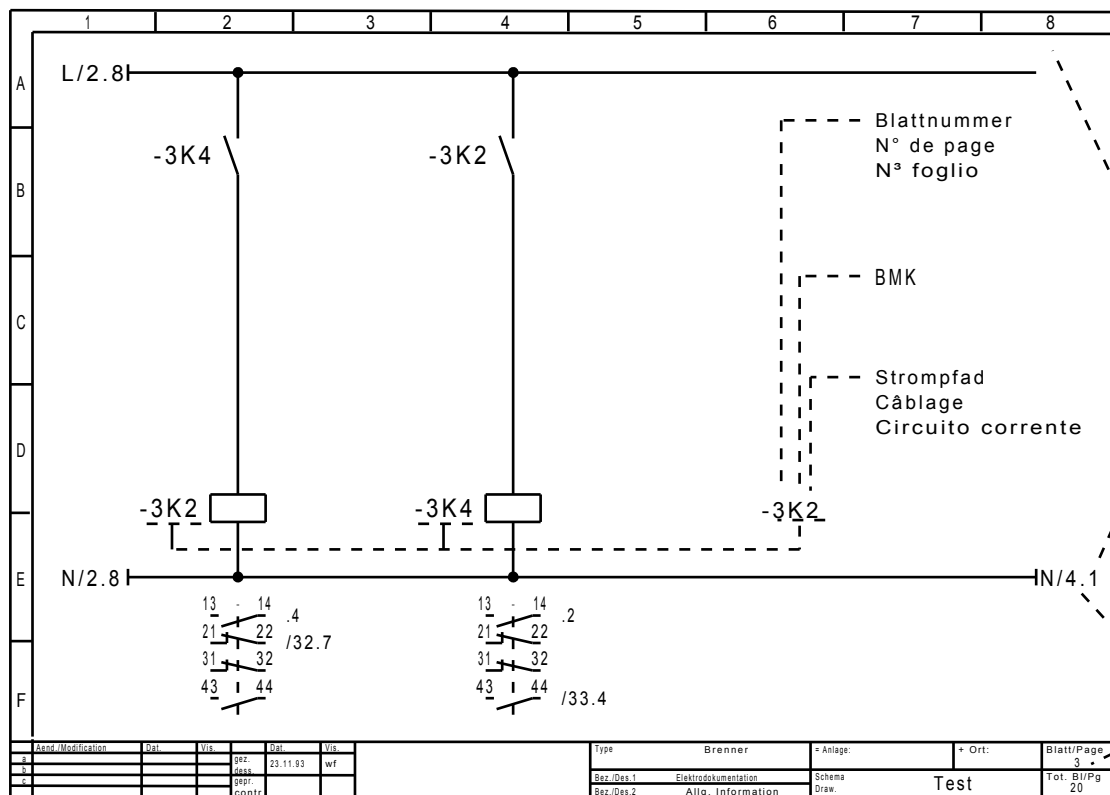
### Verifier avant la mise en route:

- Raccordement électrique
- Tension d'alimentation
- Dispositifs de protection
- Réglage de relais temporisé
- Réglage des fins de course
- Fonction des circuits de sécurité
- Sens de rotation de moteur
- Raccords a pinées

### Controlli prima della messa in funzione

- Cablaggio
- Tensione rete
- Organi di protezione
- Taratura temporizzatore
- Posizione interruttore terminale
- Funzione circuiti di sicurezza
- Senso di rotazione motore
- Collegamenti morsetti

### Blattbezeichnung/Feuille designation/Specificazione



### Bemerkung:

- Für Fehler in diesem Schaltplan wird keine Haftung übernommen.

### Remarques:

- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur dans ce schéma

### Osservazione:

- Per errori od omissioni in questo schema, si declina ogni responsabilita.

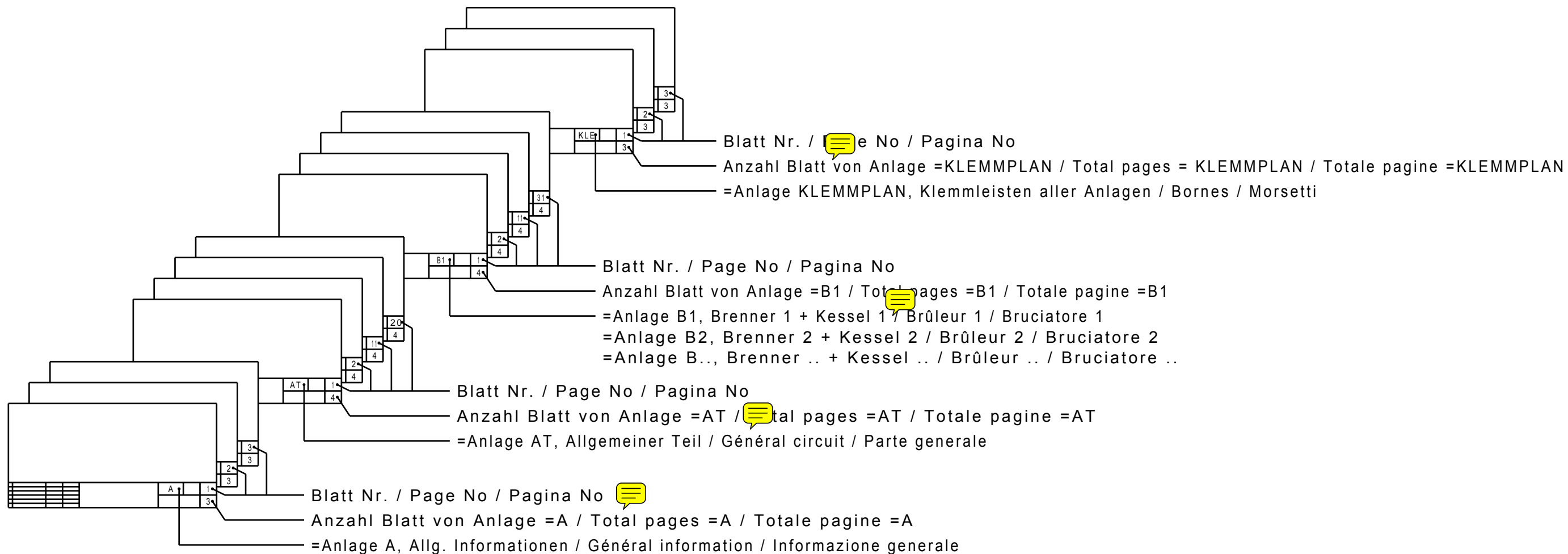
Aend./Modification	Dat.	Vis.	Dat.	Vis.
a			18.03.2009	wf
b				
c			18.03.2009	wf
d				



Type	Wandgehäuse mit Logon B G2Z2/RVS 63.283	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page
Bez./Des.1	Allg. Information	A		2
Bez./Des.2	Général information	Schema	K 01.1.0457	Tot. Bl/Pg
		Draw.		4

1 2 3 4 5 6 7 8

A Schema - Aufbau / Structure de schéma / Struttura dello schema

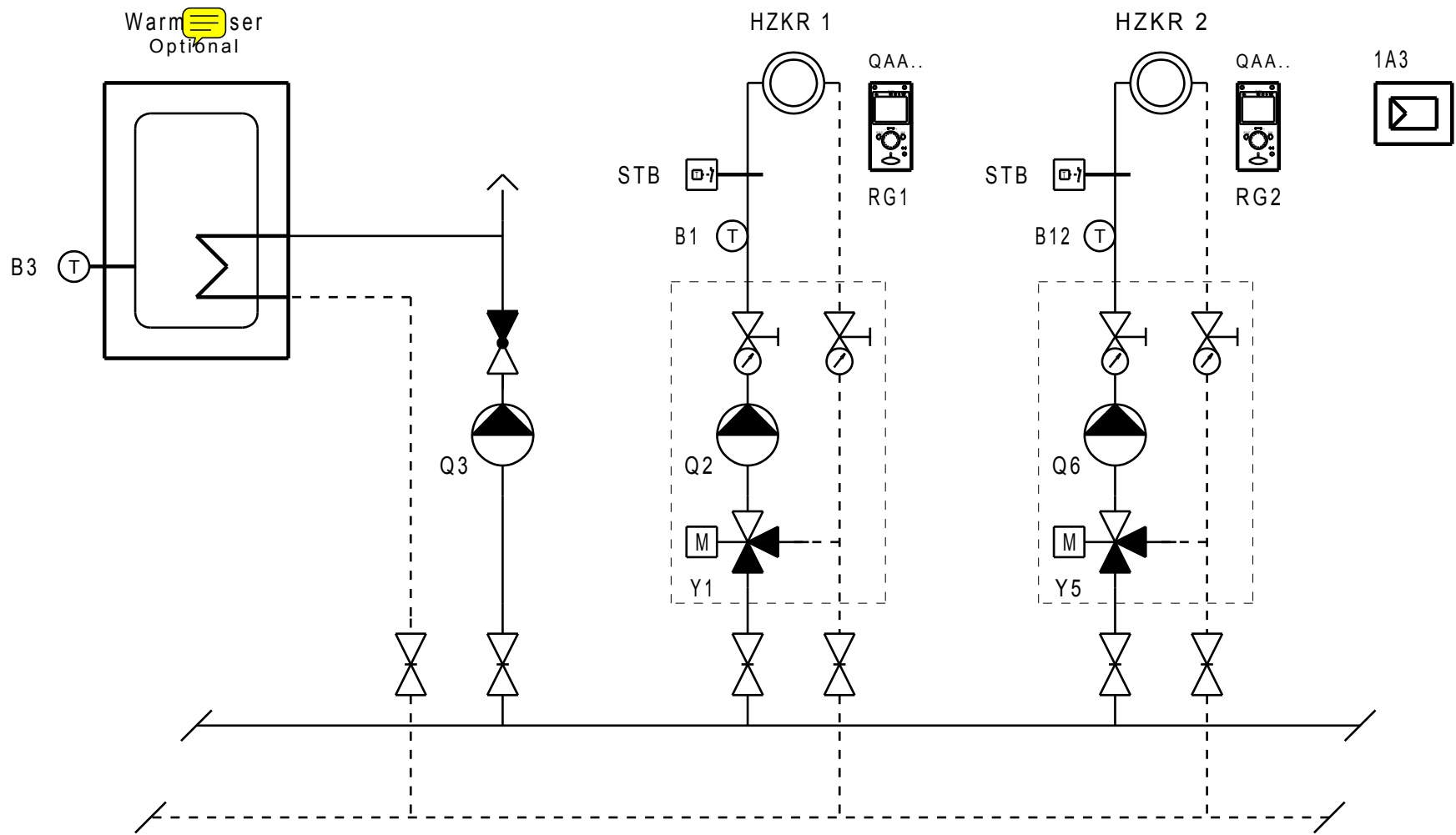


Aend./Modification	Dat.	Vis.		Dat.	Vis.
a			gez.	18.03.2009	wf
b			dess.		
c			gepr.	18.03.2009	wf
d			contr.		



Type	Wandgehäuse mit Logon B G2Z2/RVS 63.283	= Anlage:	A	+ Ort:		Blatt/Page	3
Bez./Des.1	Allg. Information	Schema Draw.	K 01.1.0457			Tot. BI/Pg	4
Bez./Des.2	Information						

Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!  
 Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien valable!  
 Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!



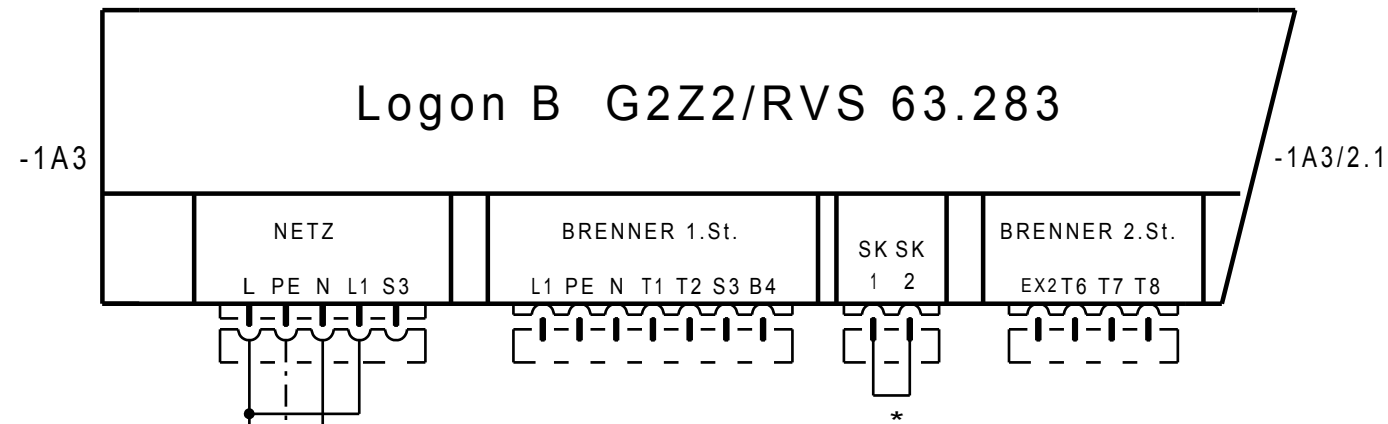
Legende: Legenda:	B1 Vorläufer Sonde de départ Sonda mandata	HZKR 1	B12 Vorläufer Sonde de départ Sonda mandata	HZKR 2	B3 Boiler Sonde de chauffe-eau Sonda scaldabagno	STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option) Thermostat de sécurité pour chauffage de fond Termostato di sicurezza per pannelli radianti
	Y1 Mischtrieb Entraînement de mélange Comando valvola miscelazione	HZKR 1	Y5 Mischtrieb Entraînement de mélange Comando valvola miscelazione	HZKR 2	Q3 Boilerpumpe Pompe de charge Pompa carico accumulatore	RG1 Raumgerät (Option) RG2 Appareil d'ambiance Comando a distanza
	Q2 Heizkreispumpe Pompe de circuit de chauffage Pompa di circuito di riscald.	HZKR 1	Q6 Heizkreispumpe Pompe de circuit de chauffage Pompa di circuito di riscald.	HZKR 2	1A3 Wandgehäuse Logon B G2Z2 Boîtier parois Cassa parete	

Aend./Modification	Dat.	Vis.	Dat.	Vis.
a			18.03.2009	wf
b				
c			18.03.2009	wf
d				



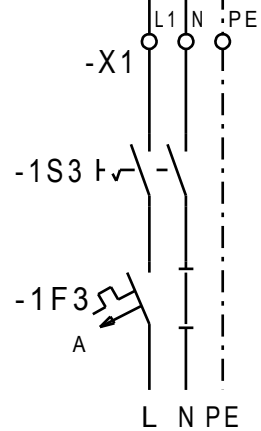
Type	Wandgehäuse mit Logon B G2Z2/RVS 63.283		= Anlage:	A	+ Ort:		Blatt/Page	4
Bez./Des.1	Erweiterungsstandard 4-5		Schema	K 01.1.0457		Tot. Bl/Pg	4	
Bez./Des.2			Draw.					

# Wandgehäuse / Boîtier parois / Cassa parete



\* Externe  
Sicherheiten  
Sécurité  
externe  
Sicurezza  
esterna

Hauptschalter  
Interrupteur principal  
Interruttore  
principale



Einspeisung  
Alimentation  
Alimentazione  
230V/50Hz

Aend./Modification	Dat.	Vis.		Dat.	Vis.
a			gez. dess.	18.03.2009	wf
b					
c			gepr. contr.	18.03.2009	wf
d					

Type	Wandgehäuse mit Logon B G2Z2/RVS 63.283	= Anlage:	B	+ Ort:		Blatt/Page	1
Bez./Des.1	Einspeisung	Schema Draw.	K 01.1.0457		Tot. Bl/Pg	4	
Bez./Des.2							

# Wandgehäuse / Boîtier parois / Cassa parete

Logon B G2Z2/RVS 63.283

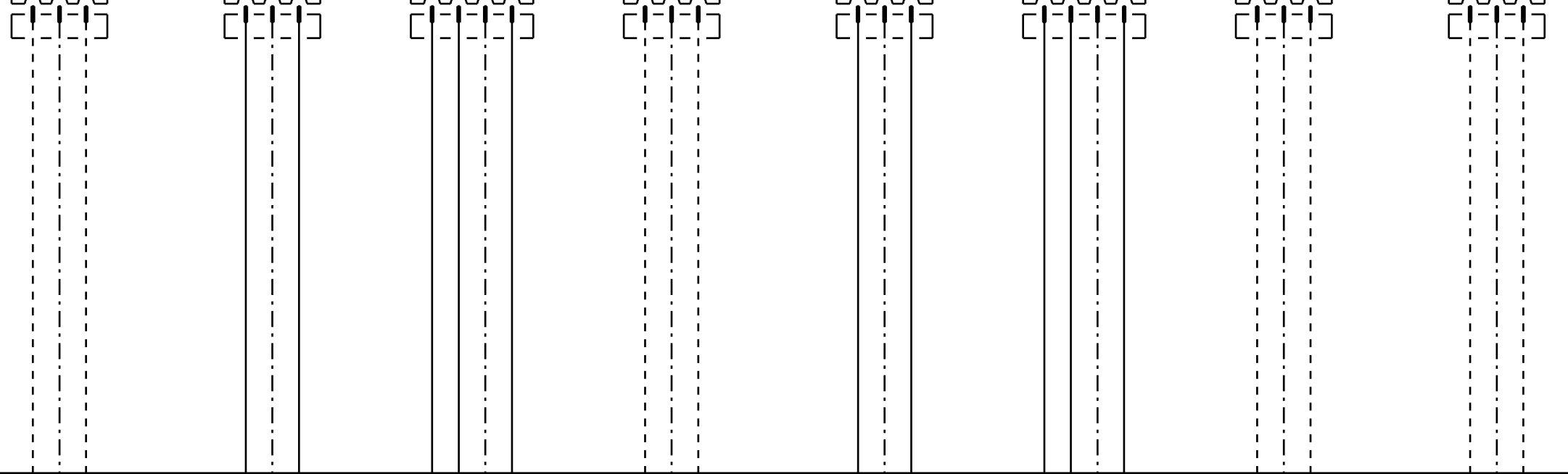
-1A3/1.6

-1A3/3.1

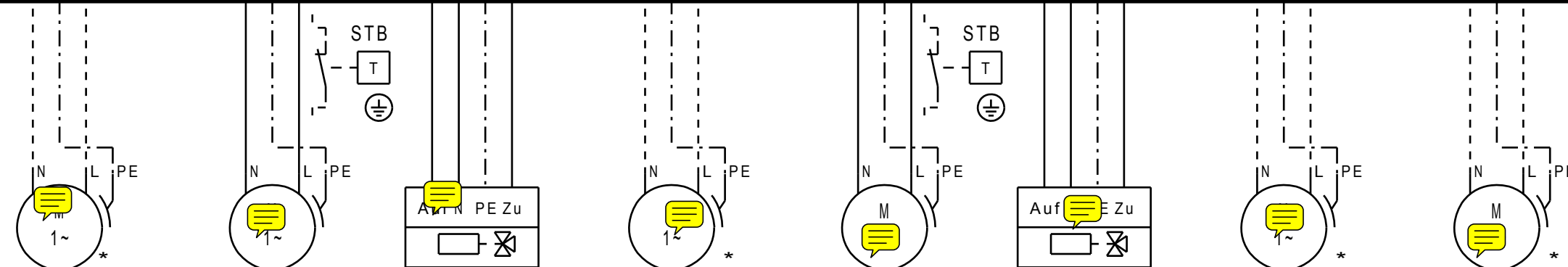


Relais max 2A  
 Relais de sortie max 2A  
 Max 2A relè di uscita

Max. Gesamtstrom aller Relais AC 6A  
 Max. totale d'électricité de tous les relais AC 6A  
 Max. totale di energia elettrica di tutti i relè AC 6A



Extern Wandgehäuse



\* Anschluss entsprechend Standard Raccordement selon le par défaut Collegamento per impostazione predefinita

Q3 Boiler-ladepumpe Pompe de charge Pompa carico accumulatore (max. 2A)	Q2 Heizkreis-pumpe 1 Pompe de circuit de chauffage Pompa di circuito di riscald. (max. 2A)	Y1 Mischer-antrieb 1 Entraînement de mélange Comando valvola miscelazione	QX1 Multifunktionaler Ausgang Sortie multifonction Multif. uscita	Q6 Heizkreis-pumpe 2 Pompe de circuit de chauffage Pompa di circuito di riscald. (max. 2A)	Y5 Mischer-antrieb 2 Entraînement de mélange Comando valvola miscelazione	QX2 Multifunktionaler Ausgang Sortie multifonction Multif. uscita	QX3 Multifunktionaler Ausgang Sortie multifonction Multif. uscita
--	---	--	--	---	--	--	--

STB Sicherheits-thermostat für Bodenheizung (Option)  
 Thermostat de sécurité pour chauffage de fond  
 Termostato di sicurezza per pannelli radianti

Aend./Modification	Dat.	Vis.	Dat.	Vis.
a			gez. 18.03.2009	wf
b				
c			gepr. 18.03.2009	wf
d			contr.	



Type	Wandgehäuse mit Logon B G2Z2/RVS 63.283	= Anlage:	B	+ Ort:		Blatt/Page	2
Bez./Des.1	Steuerung	Schema Draw.	K 01.1.0457		Tot. BI/Pg	4	
Bez./Des.2	Pumpen/Mischer/MFA						

# Wandgehäuse / Boîtier parois / Cassa parete

Logon B G2Z2/RVS 63.283

-1A3/2.8

-1A3/4.1

A

B

C

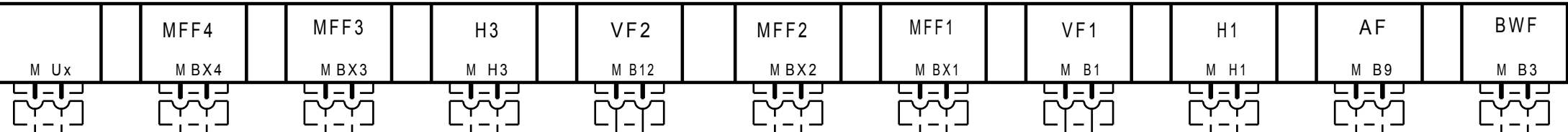
D

E

F

Wandgehäuse

Extern



\* Anschluss  
entsprechend  
Standard  
Raccordement  
selon le  
par défaut  
Collegamento  
per impostazione  
predefinita

Ausgang  
Sorties  
Uscite  
  
0-10V DC

Multi-  
funktions-  
fühler  
Sonde multi-  
fonctione  
Sonda multi-  
funzionale

Multi-  
funktions-  
fühler  
Sonde multi-  
fonctione  
Sonda multi-  
funzionale

Ein-Aus  
EN-Arrêt  
oder  
0-10V DC  
Eingang

B12  
Vorlauf-  
fühler 2  
Sonde  
de départ  
Sonda  
mandata

Multi-  
funktions-  
fühler  
Sonde multi-  
fonctione  
Sonda multi-  
funzionale

Multi-  
funktions-  
fühler  
Sonde multi-  
fonctione  
Sonda multi-  
funzionale

B1  
Vorlauf-  
fühler 1  
Sonde  
de départ  
Sonda  
mandata

Ein-Aus  
EN-Arrêt  
oder  
0-10V DC  
Eingang

B9  
Aussen-  
fühler  
Sonde  
extér.  
Sonda  
esterna

B3  
Boiler-  
fühler  
Sonde de  
chauffe-eau  
Sonda  
scalda-  
bagno

\*\* Nur erforderlich  
wenn nicht am  
Kessel angeschlossen

Aend./Modification	Dat.	Vis.	Dat.	Vis.
a			gez. dess.	18.03.2009 wf
b			gepr. contr.	18.03.2009 wf
c				
d				

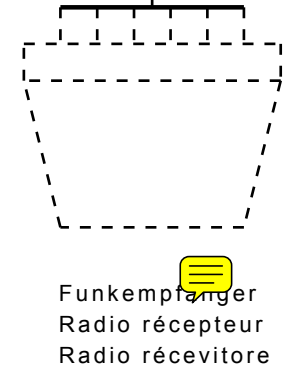
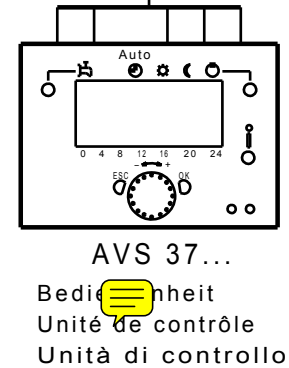
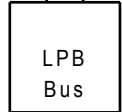
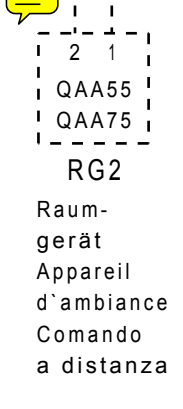
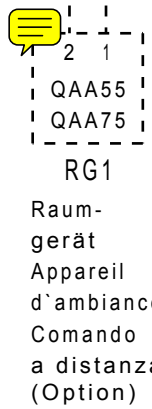
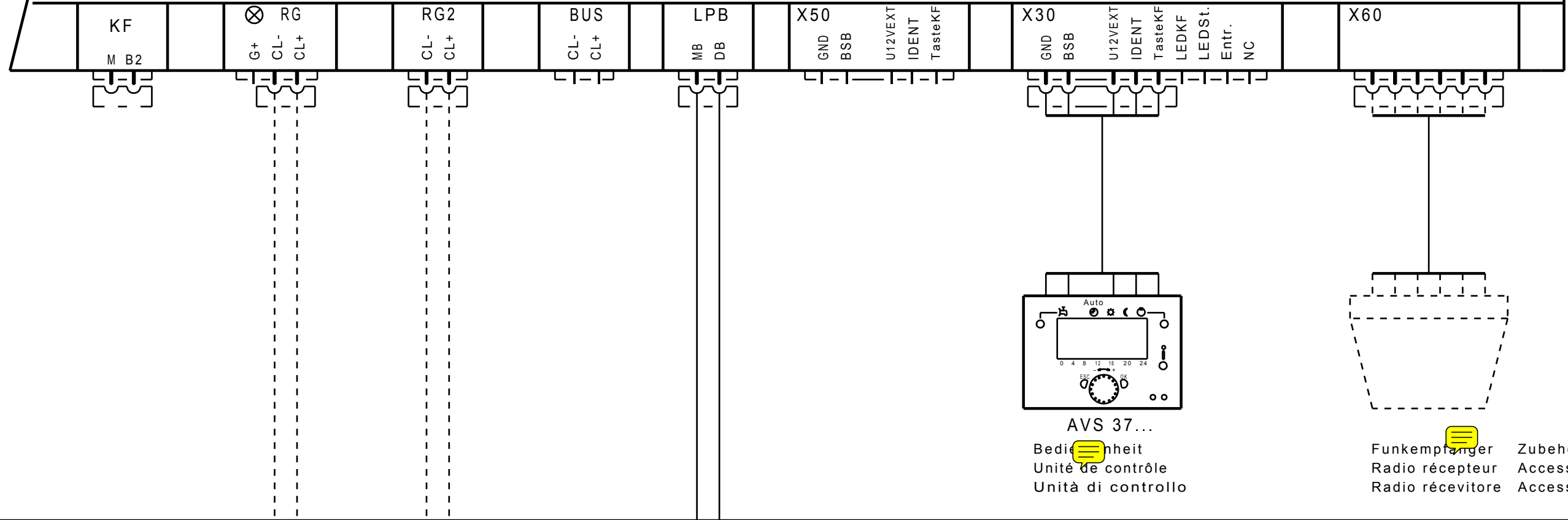


Type	Wandgehäuse mit Logon B G2Z2/RVS 63.283	= Anlage:	B	+ Ort:		Blatt/Page	3
Bez./Des.1	Fühleranschluss	Schema	K 01.1.0457		Tot. Bl/Pg	4	
Bez./Des.2		Draw.					

# Wandgehäuse / Boîtier parois / Cassa parete

Logon B G2Z2/RVS 63.283

-1A3/3.8



Wandgehäuse  
Extern

Aend./Modification	Dat.	Vis.	Dat.	Vis.
a			gez. 18.03.2009	wf
b			dess.	
c			gepr. 18.03.2009	wf
d			contr.	



Type	Wandgehäuse mit Logon B G2Z2/RVS 63.283	= Anlage:	B	+ Ort:		Blatt/Page	4
Bez./Des.1	Fühleranschluss	Schema Draw.	K 01.1.0457		Tot. Bl/Pg	4	
Bez./Des.2							